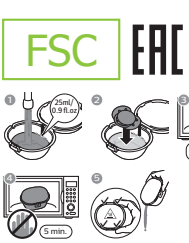
PHILIPS
AVENT

FSC

Philips NL9206AD-4
Dradtien
4213.354.4284.2
(2020-08-24)



ENGLISH

Sterilizing/carrying case

Before use: Remove tamper-proof closure and any stickers from the case. Wash all items and make sure that they are clean. **Caution:** The case, water and soother may still be hot after 5 minutes of cooling. Incorrect water level, microwave power or microwave time can cause improper sterilization and can damage the case or soother. Only use this case with enclosed soother. Keep the case out of reach of children.

Soother

For your child's safety

WARNING!

Inspect carefully before each use.
Pull the soother in all directions.
Throw away at the first signs of damage or weakness.
Only use dedicated soother holders tested to EN 12586. Never attach other ribbons or cords to a soother, your child may be strangled by them.
Always make sure your baby uses the correct soother size. Do not soak in water and then put in the freezer. This may weaken the soother. Always use this product under adult supervision. **Before first use:** Place soother in boiling water for 5 minutes. Let it cool down and then squeeze any water out of the teat. This is to ensure hygiene. **Before every use:** Clean with warm water and mild soap. DO NOT use abrasive cleaning agents. Clean surfaces and your hands thoroughly before contact with sterilized soothers. Replace soother after 4 weeks of use, for safety and hygiene reasons. If soother becomes lodged in the mouth, DO NOT PANIC; it cannot be swallowed and is designed to cope with such an event. Remove from the mouth as carefully as possible. Never dip the teat in sweet substances or medication, your child may get tooth decay. Do not leave a soother in direct sunlight or near a heat source, or leave in sterilizing solution for longer than recommended, as this may weaken the teat.

ČEŠTINA

Sterilizátor / krabička na přenášení

Před použitím: Sejměte z krabičky uzávěr odolný proti neoprávněné manipulaci a všechny nálepky. Všechny součásti umyjte a ujistěte se, že jsou čisté.
Upozornění: Krabička, voda a dudlík mohou být horké i po 5 minutách chladnutí. Při nesprávné výšce hladiny vody, nesprávném výkonu mikrovlnky či nesprávné délce jejího použití nemusí sterilizace proběhnout správně a může dojít k poškození krabičky nebo dudlíku. Tuto krabičku používejte pouze pro přiložený dudlík. Krabičku uchovávejte mimo dosah dětí.

Dudlík

Pro bezpečnost vašeho dítěte

UPOZORNĚNÍ!

Před každým použitím výrobek pečlivě zkontrolujte. Natáhněte dudlík do všech směrů.
V případě jakýchkoli známek poškození nebo opotřebení jej vyhoďte.
Používejte pouze držáky dudlíků, které byly testovány v souladu s normou EN 12586. Na dudlík nikdy nepřipínejte jiné šňůrky nebo stuhy. Mohlo by dojít k udušení dítěte.
Vždy se ujistěte, že vaše dítě používá správnou velikost dudlíku. Nevkládejte dudlík do vody a následně do mrazničky. Mohlo by dojít k oslabení dudlíku. Používejte tento výrobek vždy pod dohledem dospělé osoby. **Před prvním použitím:** Vložte dudlík na 5 minut do vroucí vody. Nechte jej vychladnout a potom z něj vytlačte vodu. Tím zajistíte nezbytnou hygienu. **Před každým použitím:** Omyjte teplou vodou a jemným mýdlem. NEPOUŽÍVEJTE abrazivní čisticí prostředky. Než se dotknete sterilizovaných dudlíků, důkladně očistěte povrchy i své ruce. Z bezpečnostních a hygienických důvodů dudlík po 4 týdnech používání vyměňte. NEPANIKAŘTE, jestliže dudlík nelze z úst vyjmout. Není možné jej spolknout, je navržen tak, aby bylo možné zvládnout i tyto situace. Vyjměte jej z úst co nejopatrněji. Neponořujte dudlík do sladkých látek nebo léků, u dítěte by mohlo dojít ke vzniku zubního kazu. Nenechávejte dudlík na přímém slunci nebo poblíž zdroje tepla ani jej nenechávejte ve sterilizačním roztoku déle, než je doporučeno, protože by mohlo dojít k jeho porušení.

POLSKI

Pojemnik do sterylizacji/przenoszenia

Przed użyciem: Zdejmij z pojemnika zamknięcie zabezpieczające i wszelkie naklejki. Umyj wszystkie elementy i upewnij się, że są czyste. **Przestroga:** Pojemnik, woda i smoczek nadal mogą być gorące po 5 minutach stygnięcia. Niewłaściwy poziom wody, nieprawidłowa moc kuchenki mikrofalowej lub nieodpowiedni czas trzymania w kuchence mogą spowodować niewłaściwą sterylizację i uszkodzić smoczek lub pojemnik. Używaj pojemnika wyłącznie z dostarczonym w zestawie smoczkiem. Przechowuj pojemnik w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Smoczek

Dla bezpieczeństwa twojego dziecka

OSTRZEŻENIE!

Przed każdym użyciem dokładnie sprawdź produkt. Pociągnij smoczek we wszystkich kierunkach. W przypadku jakichkolwiek oznak uszkodzeń wyrzuć produkt.
Używaj wyłącznie dedykowanych uchwytów do smoczka zgodnych z normą EN 12586.
Nigdy nie przywiązuj do smoczka wstążek ani pasków, gdyż może to spowodować uduszenie się dziecka.
Zawsze dbaj o to, by rozmiar smoczka był odpowiedni dla dziecka. Nie umieszczaj smoczka w zamrażarce po namoczeniu go w wodzie. Może to skrócić trwałość smoczka. Dziecko może korzystać z produktu tylko pod nadzorem osoby dorosłej. **Przed pierwszym użyciem:** Włóż smoczek do wrzącej wody na 5 minut. Odczekaj, aż ostygnie, a następnie wyciśnij wodę ze smoczka. Ma to zapewnić higienę. **Przed każdym użyciem:** Czyść ciepłą wodą i łagodnym mydłem. NIE używaj środków ściernych do czyszczenia. Przed użyciem wysterylizowanych smoczków umyj ręce i powierzchnię, na której będą umieszczane. Ze względów bezpieczeństwa i higieny wymień smoczek po 4 tygodniach używania. Jeśli smoczek utkwi w jamie ustnej, NIE PANIKUJ; nie może zostać połknięty i jest tak zaprojektowany, by umożliwić łatwe poradzenie sobie z taką sytuacją. Ostrożnie i jak najdelikatniej wyjmij smoczek z jamy ustnej. Nigdy nie zanurzaj smoczka w słodkich substancjach lub lekach, ponieważ może to być przyczyną próchnicy zębów dziecka. Nie zostawiaj smoczka w miejscu nasłonecznionym ani w pobliżu źródeł ciepła, ani też w płynie sterylizującym przez czas dłuższy od zalecanego, ponieważ może to skrócić trwałość smoczka.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Θήκη αποστείρωσης/μεταφοράς

Πριν από τη χρήση: Αφαιρέστε οποιοδήποτε ανθεκτικό στις παραβιάσεις περίβλημα και αυτοκόλλητα από τη θήκη. Πλύνετε όλα τα στοιχεία και βεβαιωθείτε ότι είναι καθαρά. **Προσοχή:** Η θήκη, το νερό και η πιπίλα μπορεί να εξακολουθούν να είναι ζεστά μετά από ψύξη 5 λεπτών. Το εσφαλμένο επίπεδο νερού, η ισχύς του φούρνου μικροκυμάτων ή ο χρόνος στον φούρνο μικροκυμάτων μπορούν να οδηγήσουν σε ακατάλληλη αποστείρωση και μπορούν να καταστρέψουν τη θήκη ή την πιπίλα. Χρησιμοποιείτε αυτήν τη θήκη μόνο με την πιπίλα που εσωκλείεται. Κρατάτε τη θήκη μακριά από παιδιά.

Πιπίλα

Για την ασφάλεια του παιδιού σας

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Ελέγχετε προσεκτικά το προϊόν πριν από κάθε χρήση. Τραβήξτε δυνατά τη θηλή προς κάθε κατεύθυνση. Αντικαταστήστε την πιπίλα μόλις παρατηρήσετε κάποιο σημάδι φθοράς ή αδυναμίας.
Χρησιμοποιείτε μόνο ειδικές κορδέλες στήριξης πιπίλας, ελεγμένες κατά το πρότυπο EN 12586. Ποτέ μη δένετε απλές κορδέλες ή κορδόνια στην πιπίλα του μωρού. Κίνδυνος στραγγαλισμού. Πάντα να φροντίζετε το μωρό σας να χρησιμοποιεί το σωστό μέγεθος πιπίλας. Μη βυθίζετε σε νερό και μετά τοποθετείτε στην κατάψυξη. Αυτό μπορεί να αποδυναμώσει την πιπίλα. Πρέπει πάντοτε να χρησιμοποιείται υπό την επίβλεψη ενήλικα. **Πριν από την πρώτη χρήση:** Τοποθετήστε την πιπίλα σε βραστό νερό για 5 λεπτά. Αφήστε τη να κρυώσει και, έπειτα, πιέστε το νερό, για να βγει από τη θηλή. Με αυτόν τον τρόπο διασφαλίζετε την υγιεινή. **Πριν από κάθε χρήση:** Καθαρίστε τη με ζεστό νερό και ήπιο σαπούνι. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε διαβρωτικά καθαριστικά. Καθαρίζετε τις επιφάνειες και τα χέρια σας καλά πριν την επαφή με αποστειρωμένες πιπίλες. Αντικαθιστάτε την πιπίλα μετά από 4 εβδομάδες χρήσης, για λόγους ασφάλειας και υγιεινής. Εάν η πιπίλα σφηνωθεί μέσα στο στόμα, ΜΗΝ ΠΑΝΙΚΟΒΑΗΘΕΙΤΕ. Δεν είναι δυνατή η κατάποσή της και είναι σχεδιασμένη έτσι ώστε να ανταπεξέρχεται σε τέτοιες καταστάσεις. Αφαιρέστε από το στόμα όσο το δυνατόν πιο προσεκτικά. Μη βυθίζετε τη θηλή σε γλυκές ουσίες ή φάρμακα, καθώς ενδέχεται να προκαλέσουν φθορά στα δόντια του παιδιού σας. Μην αφήνετε μια πιπίλα σε άμεση ηλιακή ακτινοβολία, κοντά σε πηγή θερμότητας ή σε υγρό αποστείρωσης για περισσότερη ώρα από τη συνιστώμενη, καθώς ενδέχεται να προκληθούν αλλοιώσεις στη θηλή.

РУССКИЙ

Футляр для стерилизации/переноски

Перед использованием: Снимите с футляра защитную крышку и все наклейки. Промойте все части и убедитесь, что они чистые. **Внимание!** Футляр, вода и соска-пустышка могут оставаться горячими после 5 минут охлаждения. Неправильный уровень воды, микроволновая мощность или время микроволновой обработки могут привести к неправильной стерилизации, а также к повреждению футляра или соски-пустышки. Этот футляр следует использовать только с прилагаемой соской-пустышкой. Хранить в недоступном для детей месте.

Соска-пустышка

Для безопасности вашего ребёнка

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Перед каждым использованием проверяйте целостность изделия. Потяните соску-пустышку во всех направлениях. При первых признаках повреждения или износа изделие необходимо заменить.
Используйте только специальные держатели сосок-пустышек, протестированные согласно EN 12586. Никогда не прикрепляйте какие-либо другие ленты или шнурки к соске-пустышке, так как это может привести к удушению ребенка.
Всегда следите за тем, чтобы использовалась соска-пустышка нужного размера. Не помещайте намоченную соску-пустышку в морозильную камеру. Это может привести к повреждению изделия. Изделие следует использовать только под наблюдением взрослых. **Перед первым использованием:** Поместите соску-пустышку в кипящую воду на 5 минут. Дайте ей остыть, а затем выжмите воду из соски. Это обеспечит гигиеническую чистоту изделия. **Перед каждым использованием:** Вымойте теплой водой с мягким мылом. НЕ используйте абразивные чистящие средства. Руки, а также поверхности, с которыми соприкасаются стерилизуемые соски-пустышки, должны быть тщательно вымыты. В целях гигиены необходимо менять соску-пустышку каждые 4 недели. В случае, если соска-пустышка застрянет во рту, НЕ ПАНИКУЙТЕ. Конструкция сосок-пустышек разработана с учетом таких ситуаций, поэтому их невозможно проглотить. Как можно аккуратнее извлеките соску-пустышку изо рта. Не следует смачивать соску в сладкой жидкости или лекарственных препаратах, это может привести к разрушению зубов у ребенка. Не оставляйте соску-пустышку под воздействием прямых солнечных лучей или возле открытого источника тепла, или в дезинфицирующем растворе дольше рекомендованного времени, поскольку это может привести к повреждению соски.

УКРАЇНСЬКА

Футляр для стерилізації/перенесення

Перед використанням: Зніміть з футляра захисну упаковку та наклейки. Промийте всі предмети та переконайтеся, що вони чисті. **Увага!** Футляр, вода та пустушка можуть бути дуже гарячими, навіть через 5 хвилин. Неправильний рівень води, потужності або тривалості в мікрохвильовій печі може призвести до недостатньої стерилізації та пошкодити футляр або пустушку. Використовуйте цей футляр лише з пустушкою, що додається. Тримайте футляр подалі від дітей.

Пустушка

Задля безпеки дитини

ОБЕРЕЖНО!

Ретельно оглядайте перед кожним використанням. Розтягуйте пустушку в усіх напрямках. У разі виявлення найменших ознак пошкодження виріб потрібно викинути.
Використовуйте лише відповідні пустушки, сертифіковані за стандартом EN 12586. Ніколи не чіпляйте до пустушки жодних інших стрічок чи шнурів. Вони можуть стати причиною задушення.
Давайте дітям пустушки лише правильного розміру. Не кладіть у морозильну камеру після занурення у воду. Через це пустушка може розлізтися. Цей виріб можна використовувати лише під наглядом дорослих. **Перед першим використанням:** Занурте пустушку на 5 хвилин у киплячу воду. Дайте воді в пустушці охолонути, а потім витисніть її. Це потрібно з міркувань гігієни. **Перед кожним використанням:** Мийте пустушку теплою водою з м'яким милом. НЕ використовуйте абразивних засобів для чищення. Перш ніж торкатись стерилізованих пустушок, ретельно вимийте руки та поверхні. З міркувань безпеки та гігієни заміняйте пустушку після 4 тижнів використання. Якщо пустушка застрягла в роті, НЕ ПАНІКУЙТЕ. Пустушку неможливо проковтнути, адже вона розроблена так, щоб запобігти цьому. Обережно вийміть пустушку з рота дитини. Ніколи не занурюйте сосок у солодкі речовини або ліки. Внаслідок цього зуби дитини можуть зіпсуватись. Не зберігайте пустушку під прямими сонячними променями або біля джерела тепла чи в стерилізаційних розчинах довше рекомендованого часу, оскільки це може її пошкодити.